



STADTVERORDNETENVERSAMMLUNG
Cottbus / Chośebuz
IV. Wahlperiode

N i e d e r s c h r i f t

über die

47. Tagung der Stadtverordnetenversammlung
(IV. Wahlperiode)

am 23.04.2008

- öffentlicher Teil -

Das Ergebnis der Sitzung ergibt sich aus der nachgehefteten Niederschrift.

Die Sitzungsteilnehmer sind in der Anwesenheitsliste aufgeführt, die dem Original der Niederschrift beiliegt.

N I E D E R S C H R I F T

über die 47. Tagung der Stadtverordnetenversammlung

am: 23.04.2008
Ort: Sitzungssaal des Stadthauses Altmarkt 21

Beginn: 14:00 Uhr
Ende: 19:00 Uhr

anwesend: 48 Stadtverordnete (siehe Anwesenheitsliste)
1 Mitglied (Oberbürgermeister)

nicht anwesend: 2 Stadtverordnete

Die Tagung wird von Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) geleitet.
Herr Wonneberger (Vors.) nimmt krankheitsbedingt nicht an der Beratung teil.
Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) eröffnet die Tagung.
Die Stadtverordnetenversammlung ist beschlussfähig.

Von Seiten der Beigeordneten/Dezernenten nehmen an der Tagung teil:

Herr Kelch (BM/GB I), Herr Nicht (Beig. II), Herr Weiße (Dez. III) und Frau Tzschoppe (Beig. IV).

Gegen die Niederschrift der 46. Tagung der StVV am 26.03.2008 vom 01.04.2008, Teil I werden keine Einwände erhoben.

I. Ö f f e n t l i c h e r T e i l

Zu TOP 1. **Bestätigung der Tagesordnung**

Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) ruft den Entwurf der TO (Stand 16.04.2008) auf.

Es gibt nachfolgende Änderungen/Ergänzungen:

Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.):

- Die Vorlage I-006/08 – *Umbesetzung des Aufsichtsrates der VBB Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg GmbH* – wird zusätzlich in die TO aufgenommen und in den Teil I als TOP 4.0 eingeordnet.

- Der Antrag 012/08 – *Offenlegung der Zweitwünsche im Ü 7-Verfahren an der Sandower Oberschule* – Teil I, TOP 5.6 wird seitens der Antragsteller zurückgezogen.
- Die Anfrage (277/08) zu personellen Konsequenzen im GB III der Fraktionen FLC und FDP wird in den Teil II der Tagung zu Beginn eingeordnet.
- Zum Grundstückstausch Hegelstraße wird im Teil II unter TOP 2.5 durch Frau Tzschoppe (Beig. IV) eine Information gegeben.

Es gibt keine weiteren Änderungen/Ergänzungen.

Abstimmung der Tagesordnung:

Die Tagesordnung wird einstimmig in geänderter/ergänzter Fassung **angenommen**.

Im zeitlichen Verlauf der Tagung ist für gegen 16:00 Uhr eine Pause vorgesehen.

2. Fragestunde

3. Berichte und Informationen

3.1 Bericht des Oberbürgermeisters

Berichterstatter: Herr Szymanski

4. Beschlussvorlagen

4.0 I-006/08 Umbesetzung des Aufsichtsrates der VBB Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg GmbH

4.1 I-002/08 Nahverkehrsplan Cottbus Fortschreibung 2008 – 2011
(Wiedervorlage aus StVV Monat März 2008; 2. Beratung)

4.2 I-003/08 Beitritt der Stadt Cottbus in den Fachverband der Kommunalkassenverwalter e. V.

4.3 II-004/08 Konzeption zur Entwicklung der Feuerwehr Cottbus bis 2015

4.4 III-007/08 Änderung der Satzung der Stadt Cottbus über die Erhebung von Gebühren für die Nutzung von Übergangseinrichtungen zur vorläufigen Unterbringung von Spätaussiedlern und ausländischen Flüchtlingen vom 23.12.2004
(Austauschvorlage vom 02.04.2008 – Eingang)

5. Anträge

5.1 007/08 Zur Anwendung einer verständlichen und bürgerfreundlichen Verwaltungssprache
Antragsteller: Fraktion DIE LINKE.

- 5.2 008/08 **Beschlussfassung zum Sozialticket im VBB-Aufsichtsrat am 22.05.2008**
Antragsteller: Fraktion DIE LINKE.
- 5.3 009/08 **Brandschutz- und Sicherheitsmaßnahmen zur Aufrechterhaltung des Schulbetriebes im Steenbeck-Gymnasium**
Antragsteller: Fraktion CDU/DSU
- 5.4 010/08 **Übertragung der Immobilienverwaltung und Immobilienbewirtschaftung**
Antragsteller: Fraktionen CDU/DSU, DIE LINKE., AUB
- 5.5 011/08 **Namensgebung von Kreisverkehrsbauwerken**
Antragsteller: Fraktion CDU/DSU
- 5.6 012/08 *seitens der Antragsteller zurückgezogen (Siehe Teil I, TOP 1.)*
- 5.7 013/08 **Aufhebung des Beschlusses III-001-45/08**
Antragsteller: Fraktionen FLC, FDP, CDU/DSU, AUB
- 5.8 014/08 **Sicherung der Zügigkeit in der Jahrgangsstufe 7 an der Sandower Oberschule zum Schuljahr 2008/09**
Antragsteller: Fraktionen DIE LINKE, AUB, CDU/DSU, FLC

II. N i c h t ö f f e n t l i c h e r T e i l

- *Anfrage 277/08 der Fraktionen FDP und FLC*

1. Grundstücksangelegenheiten

Es liegen keine Vorlagen vor.

2. Verträge / Anträge / Verbindlichkeiten / Entscheidungen / Berichte

2.1 Information zur SWC GmbH

Oberbürgermeister Herr Szymanski

2.2 OB-005/08 Sanierung Stadtwerke Cottbus GmbH / Investitionsmaßnahme Dampfnetzablösung / Kommunalbürgschaft

2.3 Information zum Zinsmanagement

Bürgermeister Herr Kelch

2.4 Information

Vergabe von Bauleistungen nach VOB – Cottbus, Anbindung Mittlerer Ring – Stadtring – Dissenchener Straße bis Nordring 1. BA

Beigeordnete Frau Tzschoppe

2.5 Information zum Grundstückstausch Hegelstraße (Frau Tzschoppe, Beig. IV)

3. Personalangelegenheiten

Es liegen keine Vorlagen vor.

Abarbeitung der Tagesordnung

Zu TOP 2. **Fragestunde**

- **Anfrage Fraktion SPD (Anlage 1)**

**betr. Erreichbarkeit
der Lagune**

Herr Pautz verliest die Anfrage.
Frau Tzschoppe (Beig. IV) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

- **Anfrage Fraktion CDU/DSU (Anlage 2)**

**betr. Systemum-
stellung Leistungs-
sport**

Herr Strese verliest die Anfrage.
Herr Weiße (Dez. III) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.
Nachfragen von Herrn Strese (CDU/DSU) und Frau Hadzik
(CDU/DSU); Herr Weiße (Dez. III) antwortet.
Weitere Erl. durch Herrn Szymanski (OB).

- **Anfrage Fraktion DIE LINKE. (Anlage 3)**

**betr.
Fenstersanierung
Bauhausschule**

Herr Picl verliest die Anfrage.
Frau Tzschoppe (Beig. IV) gibt die mündliche Antwort.
Nachbemerkung von Herrn Picl (DIE LINKE.) – Umgang seitens
des Fachbereiches Immobilien gegenüber der Schule nicht
immer fair.
Die schriftliche Antwort ist den Fraktionen bis zum 23.05.2008
nachzureichen.

- **Anfrage Fraktion CDU/DSU (Anlage 4)**

**betr. Erfüllungsstand
Beschluss A-014-
39/07 vom 27.06.2007**

Herr Prof. Schierack verliest die Anfrage und verweist auf den
vergangenen Zeitraum seit Beschlussfassung.
Herr Weiße (Dez. III) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort des GB III in Abstimmung mit dem GB
IV liegt den Fraktionen zwischenzeitlich vor.

- **Anfrage Fraktion FDP (Anlage 5)**

**betr. Schwimm-
landschaft in Cottbus**

Herr Schulze verliest die Anfrage.
Frau Tzschope (Beig. IV) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort ist den Fraktionen bis zum 23.05.2008
nachzureichen.

Zu TOP 3.
Berichte und Informationen

3.1 Bericht des Oberbürgermeisters

Berichterstatter: Herr Szymanski

Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Herrn Szymanski (OB)
zur Berichterstattung.

Vor Beginn der Berichterstattung verweilt Herr Szymanski gedanklich beim erkrankten
Vorsitzenden der StVV, Herrn Wonneberger.

In seinen Ausführungen informiert Herr Szymanski darüber, dass er sich mit den
Fraktionsvorsitzenden dazu abstimmen wird, ob im Sept. 2008 **vor** der Kommunal-
wahl am 28.09.2008 noch eine Tagung der StVV in der laufenden Wahlperiode
durchgeführt wird.

Frau Kühl
(1. Stellv. d. Vors. d. StVV)
Herr Pautz (CDU/DSU)

- Dank an die AG „Stolpersteine“, insbesondere
an Frau Breitschuh-Wiehe
- Zum Brückentag 2. Mai der Verwaltung.
Veröffentlicht?

Frau Dr. Münch (SPD)

- Herr Szymanski (OB) wird dies prüfen.
- Zu Plakatierungen und Schmierereien in der
Öffentlichkeit.

Herr Schöpe (DIE LINKE.)

- Dazu Herr Nicht (Beig. II).
- Zur Ortsumgehung.
Dazu wird Herr Szymanski (OB) im Teil II unter
TOP 2.0 informieren.

Zu TOP 4.
Beschlussvorlagen

*Die Auflistung der Abstimmungsergebnisse der Fachausschüsse Monat April mit Stand
23.04.2008 ist der Akte der Tagung beigelegt.*

**Die jeweiligen Ausschussvoten werden durch Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) nach Aufruf
eines jeden Beschlussvorschlages öffentlich bekanntgegeben.**

4.0 I-006/08 Umbesetzung des Aufsichtsrates der VBB Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg GmbH Beschluss-Nr. **I-006-47/08**

Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei 2 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

4.1 I-002/08 Nahverkehrsplan Cottbus Fortschreibung 2008 – 2011 Beschluss-Nr. **I-002-47/08**
(Wiedervorlage aus StVV Monat März 2008;
2. Beratung)

Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme bei 3 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

4.2 I-003/08 Beitritt der Stadt Cottbus in den Fachverband der Kommunalkassenverwalter e. V. Beschluss-Nr. **I-003-47/08**

Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

4.3 II-004/08 Konzeption zur Entwicklung der Feuerwehr Cottbus bis 2015 Beschluss-Nr. **II-004-47/08**

Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.

- | | |
|-------------------------------|---|
| Herr Schulz, Dieter (AUB) | - Hat Problem mit außerplanmäßigen Ausgaben. Extern beauftragt?
Ist-Analyse fehlt. |
| Herr Dr. Fischer (B 90/Grüne) | - Zur Nachwuchsgewinnung (Jugendhilfeplanung). Dazu Herr Nicht (Beig. II) u. a. zur Notwendigkeit der Beauftragung eines externen Gutachters für Handlungsempfehlungen und Mittelbereitstellung. |
| Herr Droglä (SPD) | - Es müsse gegenwärtig bereits einen Gefahrenabwehrbedarfsplan geben.
- Externer Gutachter muss auch Material bekommen.
Keine Zustimmung zur Vorlage.
Dazu Herr Nicht: z. Z. kein <u>neuer</u> Gefahren- und Abwehrplan. |

- Herr Szymanski (OB) - Frage, warum die Vorlage die Ausschüsse H/F und R/P durchlaufen hat, wenn es dazu Fragen gibt? Bittet um Zustimmung.
- Herr Dr. Bialas (CDU/DSU) - Begutachtung extern.
- Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mit 20 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme bei 23 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

4.4 III-007/08 Änderung der Satzung der Stadt Cottbus über die Erhebung von Gebühren für die Nutzung von Übergangseinrichtungen zur vorläufigen Unterbringung von Spätaussiedlern und ausländischen Flüchtlingen vom 23.12.2004 (Austauschvorlage vom 02.04.2008 – Eingang) Beschluss-Nr. **III-007-47/08**

Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung. Keine weiteren Bemerkungen.

- Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

Zu TOP 5. **Anträge**

5.1 007/08 Zur Anwendung einer verständlichen und bürgerfreundlichen Verwaltungssprache verwiesen in Ausschuss
Antragsteller: Fraktion DIE LINKE.

Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) ruft den Antrag in der Fassung des Austauschblattes vom 22.04.2008 auf.

Herr Maresch begründet den Antrag als Vertreter der antragstellenden Fraktion.

- Herr Dr. Fischer (B 90/Grüne) - Warnt vor Pauschalisierung; kann so nicht 1:1 umgesetzt werden; Antrag muss spezifiziert werden.
- Herr Weißflog (B 90/Grüne) - Gerichtsfeste Sprache ist erforderlich. Bei Satzungen z. B. zusätzlich erläuternden Kommentar hinzufügen.
- Frau Dr. Münch (SPD) - Ansatz verständlich; Einzelfälle besprechen.
- Herr Dr. Bialas (CDU/DSU) - **GeschO-Antrag** auf Verweisung in den Ausschuss R/P.
- Herr Maresch (DIE LINKE.) - Weist Unterstellung von Herrn Dr. Fischer (B 90/Grüne) zurück.
- Herr Richter (DIE LINKE.) - Daran arbeiten; Antrag soll nicht Lösung sein; Vorschlag auf Verweisung in den Ausschuss R/P ist sinnvoll.

Herr Kelch (BM) - Verweisung in den Ausschuss R/P wäre auch der Vorschlag der Verwaltung.

Abstimmung des GeschO-Antrages von Herrn Dr. Bialas (CDU/DSU) auf Verweisung des Antrages in den Aussch. R/P: Der Antrag wird einstimmig in den Ausschuss R/P **verwiesen**.

5.2 008/08 Beschlussfassung zum Sozialticket im VBB-Aufsichtsrat am 22.05.2008 Beschluss-Nr. **A-008-47/08**
Antragsteller: Fraktion DIE LINKE.

Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) ruft den Antrag in der Fassung des Austauschblattes vom 22.04.2008 auf.

Herr Kaun begründet den Antrag als Vertreter der antragstellenden Fraktion.

Frau Kircheis (SPD) weist auf den Landtagsbeschluss zum – *Mobilitätsticket* – hin.

Abstimmung: Der Antrag wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme bei 4 Enthaltungen in der durch Beschluss im Teil I TOP 4.0 geänderten Fassung (*Einsetzung von Herrn Szymanski (OB) als Vertreter der Stadt Cottbus im Aufsichtsrat des VBB*) **angenommen**.

5.3 009/08 Brandschutz- und Sicherheitsmaßnahmen zur Aufrechterhaltung des Schulbetriebes im Steenbeck-Gymnasium **zurückgezogen**
Antragsteller: Fraktion CDU/DSU

Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) ruft den Antrag auf.

Frau Tzschoppe (Beig. IV) weist auf die ausgereichten Unterlagen vom 22.04.2008 (*Eingang Büro StVA*) hin; befindet sich in Umsetzung.

Herr Szymanski (OB) verweist auf die finanziellen Mittel in Höhe von 305.000 Euro, die gestern lt. Beschluss DB zur Verfügung gestellt werden.

Im Ergebnis weiterer Beiträge von Herrn Strese (CDU/DSU), Frau Hadzik (CDU/DSU), Herrn Schöpe (DIE LINKE.), Herrn Dr. Fischer (B 90/Grüne), Herrn Fürstenhöfer (SPD), Frau Tzschoppe (Beig. IV) und Herrn Neubert (SPD) wird der Antrag als inhaltlich abgearbeitet durch Herrn Strese (CDU/DSU) namens der antragstellenden Fraktion **zurückgezogen**.

5.4 010/08 Übertragung der Immobilienverwaltung und Immobilienbewirtschaftung Beschluss-Nr. **A-010-47/08**
Antragsteller: Fraktionen CDU/DSU, DIE LINKE., AUB

Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) ruft den Antrag in der Fassung des Austauschblattes vom 22.04.2008 auf und verweist auf das dazugehörige Schreiben des Bürgermeisters, Herrn Kelch, vom 16.04. 2008.

Herr Dr. Bialas (CDU/DSU) mit Erläuterungen zum Antrag namens der antragstellenden Fraktionen.

- | | |
|-------------------------------|---|
| Herr Drogla (SPD) | - Verfahren befremdlich, jetzige Fassung ist nicht in den Fraktionen behandelt worden, keine Zustimmung der Fraktion. |
| Herr Dr. Fischer (B 90/Grüne) | - Ärgerlich, keine Wirtschaftlichkeitsbetrachtung. Grundgedanken kann gefolgt werden. |
| Herr Dr. Bialas (CDU/DSU) | - Rechtliche Dinge sind in Umsetzung des Antrages zu betrachten. |
| Herr Szymanski (OB) | - Vorschlag wird jetzt weggebrochen durch andere Rechtsposition.
Wenn Antrag beschlossen wird, muss der Beschluss beanstandet werden.
GeschO-Antrag: Verweisung in die Ausschüsse (H/F und R/P). |
| Herr Schulze (FDP) | - keine Zustimmung |
| Herr Schöpe (DIE LINKE.) | - Standpunkt mit Forderung, die Gründe einer möglichen Beanstandung seitens des OB in die Niederschrift aufzunehmen.
(Dazu Verweis auf Beanstandung des Beschlusses durch den OB vom 06.05.2008, der Akte der Tagung beigelegt.) |
| Herr Dr. Bialas (CDU/DSU) | - weitere Erläuterungen |
| Herr Drogla (SPD) | - Rechtlich immer fragwürdiger |
- Abstimmung GeschO-Antrag OB auf Verweisung in die Ausschüsse: Der Antrag wird mit 15 Ja-Stimmen, 22 Nein-Stimmen bei 7 Enthaltungen **abgelehnt**.
- Abstimmung: Der Antrag wird mit 24 Ja-Stimmen, 17 Nein-Stimmen bei 4 Enthaltungen in vorliegender Fassung **angenommen**.

Herr Szymanski (OB) kündigt daraufhin die Prüfung der fristgemäßen Beanstandung des Beschlusses gem. § 65 GO an.

(Die Beanstandung des Beschlusses zum Antrag 010/08 erfolgte fristgemäß mit Datum 06.05.2008 durch den Oberbürgermeister und ist zum gleichen Datum allen Stadtverordneten in Kopie übergeben worden.)

5.5	011/08	Namensgebung von Kreisverkehrs- bauwerken	Beschluss-Nr. A-011-47/08
		<u>Antragsteller:</u> Fraktion CDU/DSU	

Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) ruft den Antrag auf.
Herr Galle (CDU/DSU) erläutert den Antrag als Vertreter der antragstellenden Fraktion.

Herr Dr. Fischer (B 90/Grüne) Verständnisfrage zur beabsichtigten Namensgebung: nur Name oder Beschilderung?
Seitens der Verwaltung wird die reine Namensgebung bestätigt.

Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung: Der Antrag wird mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei 3 Enthaltungen in vorliegender Fassung **angenommen**.

5.6 012/08 *seitens der Antragsteller zurückgezogen (Siehe Teil I, TOP 1.)*

5.7 013/08 **Aufhebung des Beschlusses III-001-45/08** **Durchführung**
Antragsteller: Fraktionen FLC, FDP, CDU/DSU, **2. Beratung**
AUB

Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) ruft den Antrag in der Fassung des Austauschblattes vom 22.04.2008 auf.

Herr Strese (CDU/DSU) erläutert den Antrag namens der antragstellenden Fraktionen und beantragt die Überweisung in eine 2. Beratung.

Herr Dr. Fischer (B 90/Grüne) – keine Zustimmung der Fraktion; favorisiert erst Gespräch mit Landrat.

Abstimmung: Der Antrag wird mehrheitlich mit 4 Nein-Stimmen bei 4 Enthaltungen in eine 2. Beratung **überwiesen**.

5.8 014/08 **Sicherung der Zügigkeit in der Jahrgangsstufe 7 an der Sandower Oberschule zum Schuljahr 2008/09** **zurückgezogen**
Antragsteller: Fraktionen DIE LINKE, AUB, CDU/DSU, FLC

Frau Kühl (1. Stellv. d. Vors.) ruft den Antrag auf und bittet um handschriftliches Nachtragen der Fraktion FDP als weitere Antragstellerin.

Herr Schulz, Dieter (AUB) – Sandower Oberschule bleibt im Aufnahmeverfahren (lt. OB und Ltr. Staatl. Schulamt) im Ergebnis der gestrigen Beratung.

Herr Weißflog (B 90/Grüne) teilt Intention nicht.

Frau Spring (FLC) – zur Trefferquote – bewusst gesteuert.

Herr Schulz, Dieter (AUB) – Antrag wird namens der antragstellenden Fraktionen **zurückgezogen**.

Cottbus, 19.05.2008

gez. Karin Kühl
1. Stellvertreterin des Vorsitzenden
der Stadtverordnetenversammlung Cottbus